



2ª Fase

EXAME DISCURSIVO 07 / 12 / 2008

LÍNGUA ESTRANGEIRA (FRANCÊS)

Caderno de prova

Este caderno, com vinte e quatro páginas numeradas seqüencialmente, contém dez questões de cada uma das seguintes Línguas Estrangeiras: Espanhol, da página 2 à página 8;
Francês, da página 9 à página 15;
Inglês, da página 16 à página 22.

Não abra o caderno antes de receber autorização.

Instruções

1. Verifique se você recebeu mais dois cadernos de prova.
2. Verifique se seu nome, seu número de inscrição e seu número do documento de identidade estão corretos nas sobrecapas dos três cadernos.
Se houver algum erro, notifique o fiscal.
3. Destaque, das sobrecapas, os comprovantes que têm seu nome e leve-os com você.
4. Ao receber autorização para abrir os cadernos, verifique se a impressão, a paginação e a numeração das questões estão corretas.
Se houver algum erro, notifique o fiscal.
5. Neste caderno, faça apenas a prova de Língua Estrangeira que corresponde à opção feita no momento da inscrição (Espanhol, Francês ou Inglês).
6. Todas as respostas deverão ser apresentadas nos espaços apropriados, com caneta azul ou preta.
Não serão consideradas as questões respondidas fora desses locais.

Informações gerais

O tempo disponível para fazer as provas é de cinco horas. Nada mais poderá ser registrado após o término desse prazo. Ao terminar, entregue **os três cadernos** ao fiscal.

Será eliminado do Vestibular Estadual 2009 o candidato que, durante as provas, utilizar máquinas de calcular, relógios digitais, aparelhos de reprodução de som ou imagem com ou sem fones de ouvido, telefones celulares ou fontes de consulta de qualquer espécie.

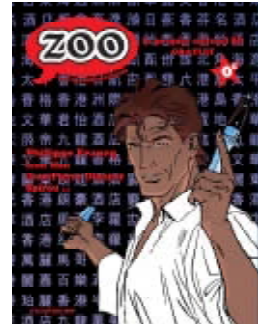
Será também eliminado o candidato que se ausentar da sala levando consigo qualquer material de prova.

Boa prova!

AS QUESTÕES DEVERÃO SER RESPONDIDAS EM LÍNGUA PORTUGUESA. A LÍNGUA ESTRANGEIRA SÓ DEVERÁ SER UTILIZADA QUANDO O ENUNCIADO O EXIGIR.

TEXTO I

ÉditeursDeBD.com



Dans *Réinventer la bande dessinée*, Scott McCloud, grand théoricien du 9^e art, prédisait l'avènement de la BD en ligne en observant l'évolution des jeux vidéo. À l'époque, les idées de ce visionnaire avaient fortement été contestées par la communauté bédéphile, très attachée au papier. Huit ans plus tard, force est de constater que l'auteur était dans le vrai. Haut débit et écrans larges, tout concourt à ce que les jeunes passent plus de temps connectés sur le web qu'à lire ou regarder la télé. Pour les éditeurs qui souhaitent faire découvrir leur offre à cette "génération Internet", le Net est donc devenu le nouvel eldorado...

Aux États-Unis, le comics doit trouver de nouvelles manières d'aller à la rencontre des jeunes. En novembre 2007, la maison d'édition Marvel a lancé une opération d'envergure. En proposant plus de 2500 albums en ligne moyennant un abonnement mensuel de 9,99 \$ (ou 59,88 \$ par an), les propriétaires de Wolverine et des 4 Fantastiques ont rendu leurs héros accessibles d'un simple clic.

Les BD, proposées en haute-définition, sont diffusées à l'aide d'une visionneuse qui permet de tourner les pages, de zoomer sur les dessins et de faire défiler les planches case par case. Le but: aller à la rencontre des jeunes là où ils sont, comme cherche à le faire l'industrie du disque. Afin d'amener les lecteurs à essayer, plus de 200 numéros ont d'ailleurs été mis en ligne gratuitement. Cette publication en ligne ne vise d'ailleurs pas qu'au développement des ventes, elle cherche également à les maintenir en combattant

le piratage. Aux États-Unis, les meilleurs comics sont scannés et publiés sur les réseaux peer-to-peer dans les 48 heures qui suivent leur sortie. Le seul moyen de contrer ce circuit parallèle est de proposer aux fans une offre légale, disponible 24 heures sur 24, et surtout de bien meilleure qualité puisque numérisée depuis les planches originales. Afin de préserver la distribution des versions papier, la mise en ligne des séries est prévue pour être décalée de six mois par rapport à la publication en librairie. On peut se demander si les pirates attendront...

Et la France dans tout cela?

Les Humanoïdes Associés ont lancé le format VidéoBD qui repropose, par exemple, le premier tome de la série *Megalex* de Jodorowski et Beltran sous forme de film, avec voix et bruitages, lisible sur ordinateur, iPod ou encore sur téléphones portables.

Plus intéressant et plus ambitieux, Foolstrip vise à devenir la première grande maison d'édition en ligne. Avec ses quatre premières séries, *L'Esprit d'aventure*, d'Hervé Créach, *Mademoiselle Blok*, d'Evangelista Cordeiro, *Mon Chat et moi*, de Kek, et *Le Blog*, de Franquin de Turalo et Piak, cette jeune structure souhaite montrer qu'une nouvelle forme de BD est possible sur le web. Tout comme dans la bande dessinée papier, les auteurs sont rémunérés par une avance sur droits, celle-ci étant tout à fait comparable à celle d'autres éditeurs indépendants. Ce qui change c'est le modèle financier de Foolstrip: l'argent vient d'un système de produits dérivés et de publicités.

Questão
01

Além de chamar Scott McCloud de grande teórico dos quadrinhos, o autor emprega um outro termo para defini-lo.

Cite esse outro termo e justifique seu emprego.

Questão
02

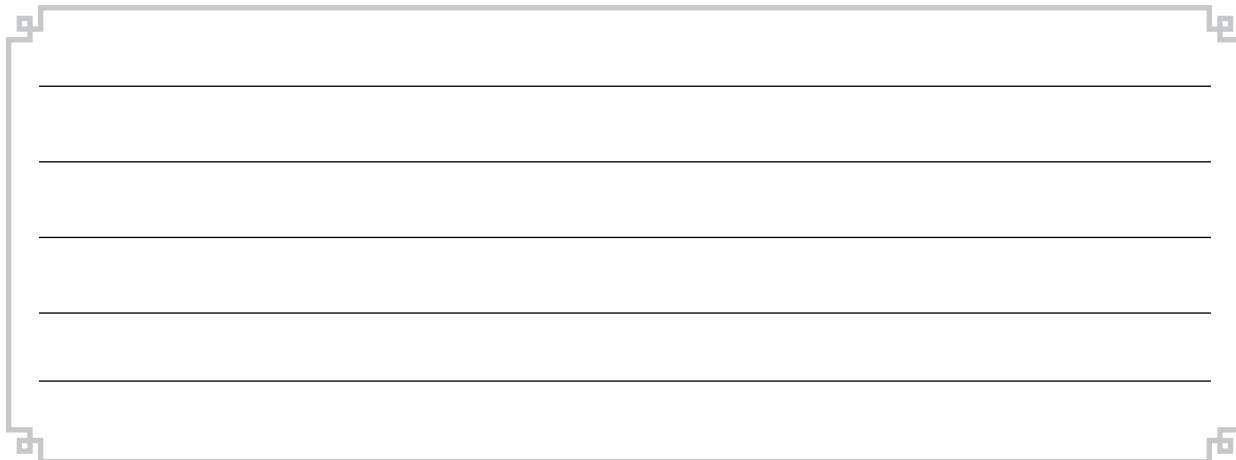
Pour les éditeurs qui souhaitent faire découvrir leur offre à cette "génération Internet", le Net est donc devenu le nouvel eldorado... (l. 10-12)

Explique a metáfora *le nouvel eldorado* utilizada pelo autor.

Questão
03

A editora Marvel criou uma nova opção de acesso às histórias em quadrinhos.

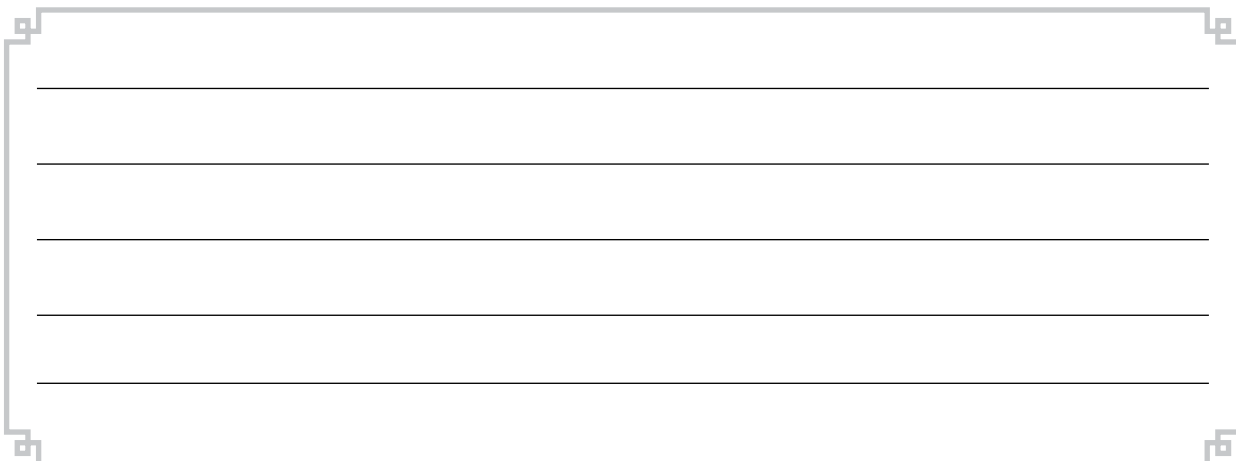
Descreva essa novidade e aponte a estratégia usada pela editora com o objetivo de atrair os leitores para seu novo produto.



Questão
04

O autor apresenta uma sugestão que, além de permitir o combate à pirataria, oferece uma outra vantagem.

Indique essa sugestão e a vantagem decorrente de sua aplicação.

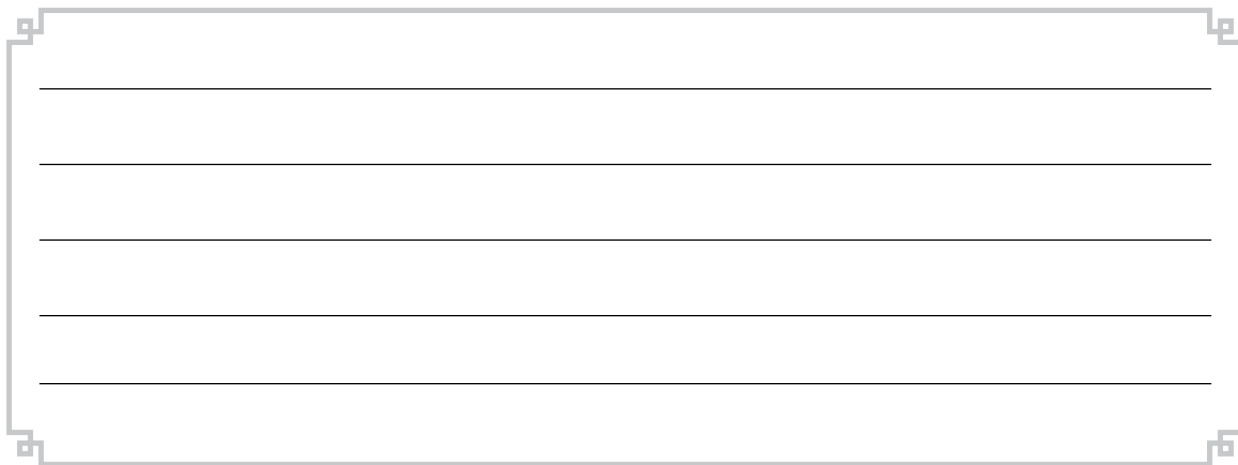


Questão
05

On peut se demander si les pirates attendront... (l. 40-41)

Nesse trecho, o autor utiliza a ironia para destacar o aspecto improdutivo de um procedimento editorial.

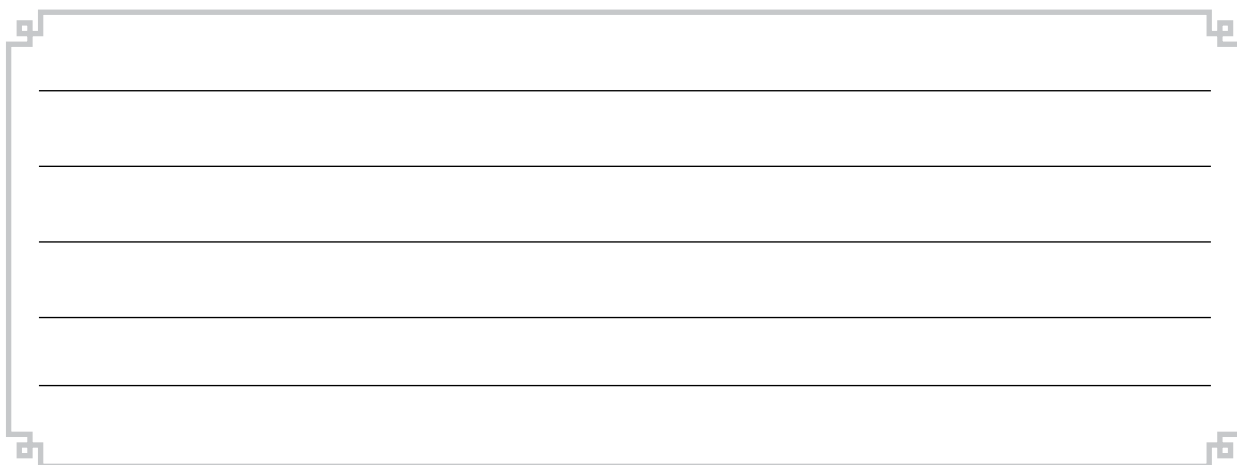
Indique esse procedimento e explique em que consiste a ironia.



Questão
06

As editoras Marvel e Humanoïdes Associés propõem novos formatos de histórias em quadrinhos para o computador.

Estabeleça a diferença existente entre esses formatos.

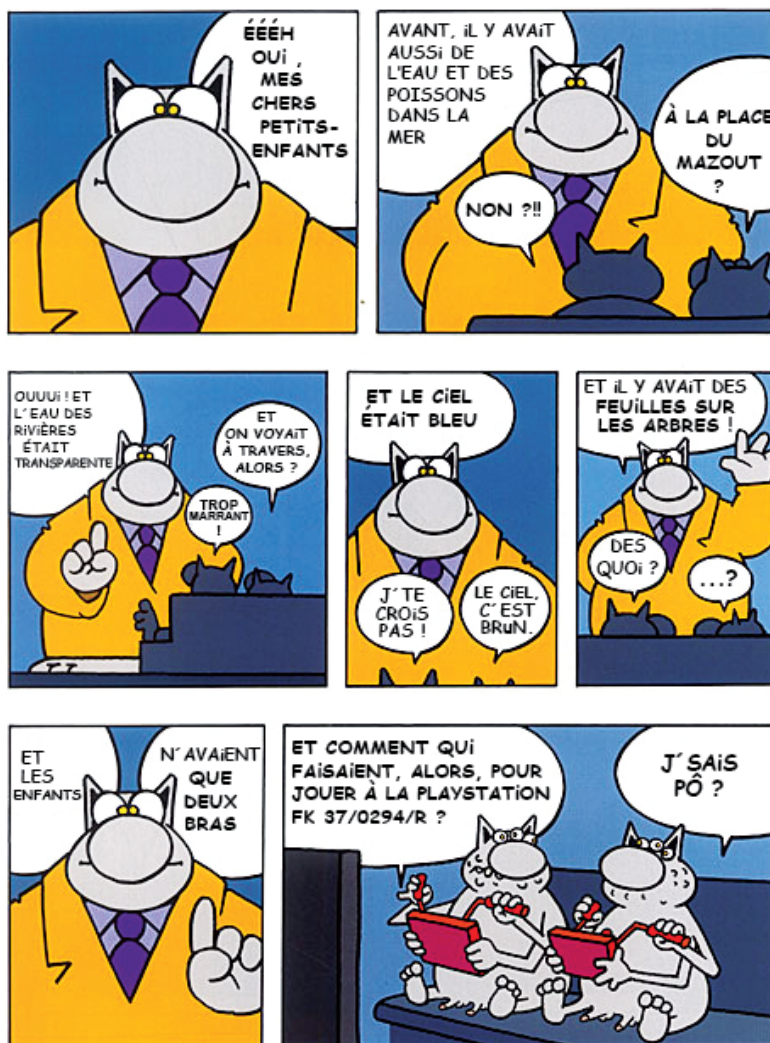


Questão
07

O texto menciona o modelo de remuneração autoral e a forma de captação de recursos da editora Foolstrip.

Identifique a semelhança e a diferença desses aspectos em relação às edições impressas.

TEXTO II

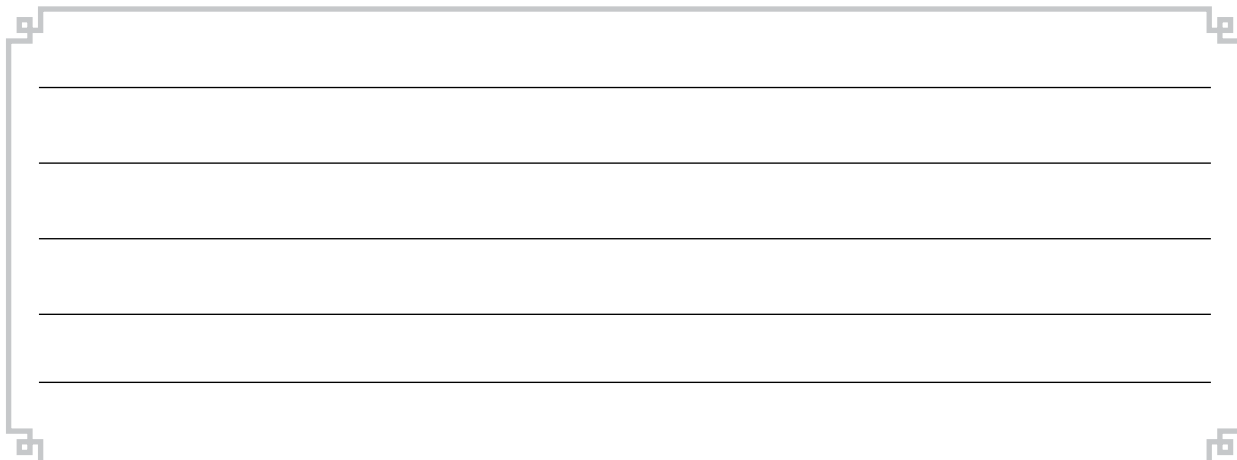


<http://multimedia.fnac.com>

Questão
08

O personagem adulto fala de um momento passado que as crianças não viveram.

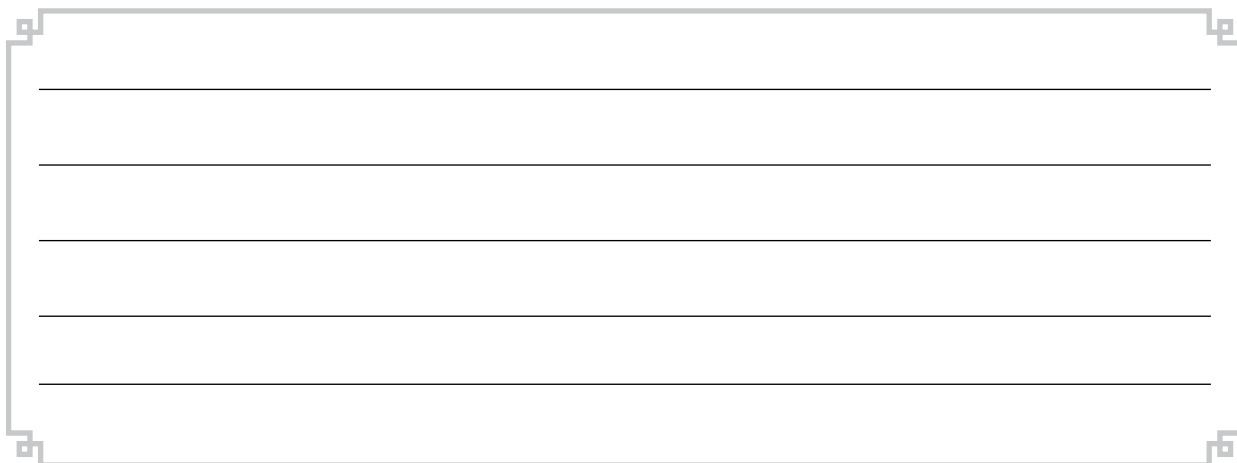
Aponte o tempo verbal empregado para se referir a esse momento e três elementos que caracterizam as condições da natureza dessa época.



Questão
09

Nos cinco primeiros quadrinhos, as crianças têm diferentes reações diante do que lhes conta o adulto.

Cite, em francês, uma resposta que expressa a total incompreensão do que lhes é dito e duas outras em que as crianças fazem uma associação entre o que ouvem e a própria realidade.



Questão
10

Os personagens infantis são representados parcialmente e de costas, aparecendo de corpo inteiro e de frente apenas ao final.

Explique o impacto provocado pela última imagem.

